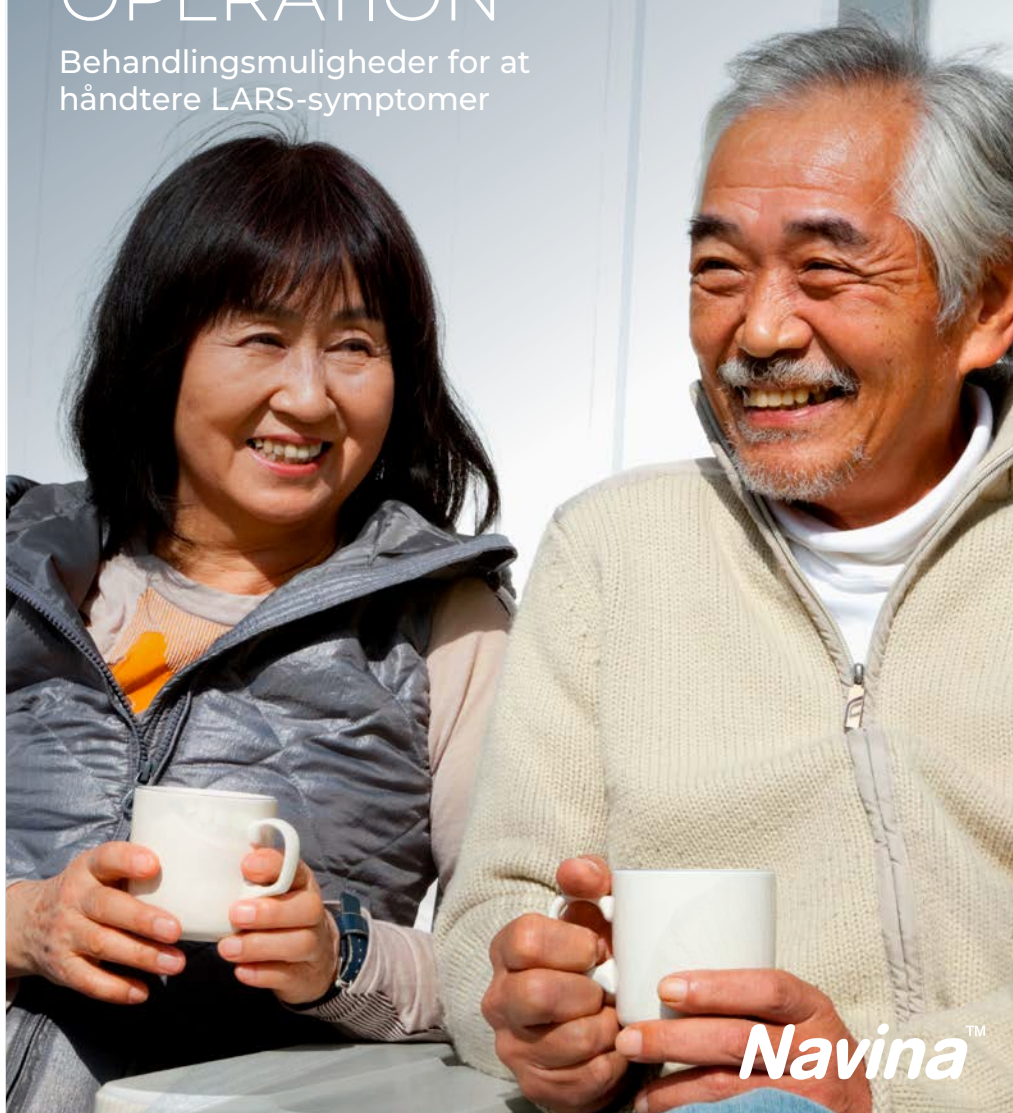


FÅ KONTROL EFTER ENDETARMS- OPERATION

Behandlingsmuligheder for at
håndtere LARS-symptomer



Navina™

INDHOLDSFORTEGNELSE

Normal tarmfunktion	3
LARS – Low Anterior Resection Syndrome	4
Hvordan får jeg hjælp?	6
Behandlingsmuligheder	7
Hvad er tarmirrigation?	10
Navina produkter til tarmskyl	12
Navina Smart	13
Navina Classic	13
Navina Mini	14
Navina Insert	14
Spørgsmål & svar	15
En mands historie	17
Vil du vide mere om at få en god start?	19

KÆRE LÆSER

Low Anterior Resection Syndrome – LARS, er en række symptomer, som du kan få i varierende grad efter en tarmoperation. Tarmfunktionen bliver aldrig helt den samme som før operationen, men de fleste opnår en god eller acceptabel funktion. I denne brochure finder du forslag til, hvordan du kan håndtere eventuelle symptomer, som du oplever efter din behandling. Tal med sundhedspersonalet om dine symptomer. Du kan få hjælp.

Denne brochure indeholder også information om transanal irrigation (TAI) med Navina Systems. TAI har vist sig at være en effektiv behandling for dem, der lever med LARS. Vi håber denne brochure vil være en hjælp for dig!

Vi vil takke uroterapeuterne Sara Strandberg og Mari Dahlberg samt docent Louis Banka Johnson (Bäckenbottencentrum, Kirurgen SUS Malmö) for samarbejdet under udarbejdelsen af denne brochure.

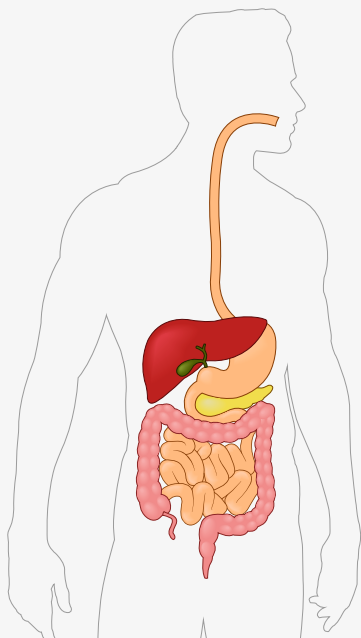
NORMAL TARMFUNKTION

Sådan fungerer fordøjelsessystemet

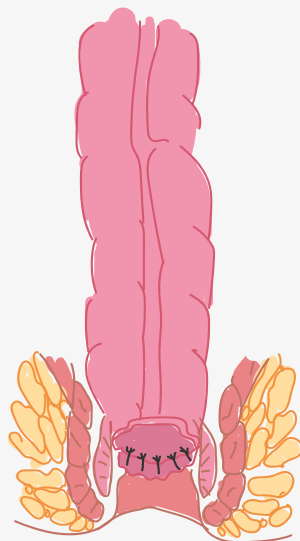
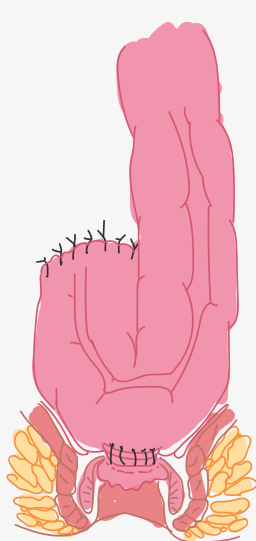
Efter at maden er findelt i mavesækken, passerer den videre gennem tyndtarmen, hvis hovedfunktion er at optage næring. Tarmindholdet føres derefter ind i tyktarmen. Tyktarmen absorberer salte og vand, og omdanner resterne til afføring.

Afføringen transporteres ved hjælp af tarmbevægelser. Passagen gennem tyktarmen tager mellem 1-3 dage. Når endetarmen fyldes med afføring, bliver signaler sendt til hjernen, hvorefter vi oplever et behov for at tømme tarmen. Dette leder til at lukkemusklen slapper af, og endetarmen åbner sig så afføringen kommer ud.

Det er normalt at have afføring fra 3 gange om ugen til 3 gange om dagen.



LOW ANTERIOR RESECTION SYNDROME (LARS)



Ved en operation for endetarmkræft fjernes hele eller en del af endetarmen og enderne på tarmen sættes efterfølgende sammen igen. Stykket, hvor tarmen sættes sammen, kaldes en anastomose. Afhængigt af hvor tumoren sidder, udføres en høj eller lav resektion af tarmen. Ved lav resektion, også kaldet low anterior resection, sidder stykket længere nede mod åbningen i endetarmen. Oftest får man en midlertidig aflastende stomi (pose på maven) en såkaldt loopileostomi for at beskytte anastomosen mens det heler. Stomien fjernes når anastomosen er helet. Hvilket ofte tager 2-3 måneder.

Endetarmen fungerer som en beholder for afføringen og når man fjerner den funktion, kan det lede til hyppigere behov for at tømme tarmen og en følelse af ikke at kunne tømme tarmen helt. Operation, strålebehandling og cytostatika kan forårsage skader på nerverne, hvilket kan lede til nedsat følelse i endetarmen. Dette gør det sværere at bedømme, om det er luft eller afføring, der skal passere samt gøre det sværere at holde det tilbage, hvilket skaber risiko for lækage af afføring og luft.

Strålebehandling kan forårsage inflammatoriske processer i tarmen, hvilket kan lede til kroniske forandringer, der bl.a. gør det sværere for tarmvæggen at suge væsken til sig og dermed resultere i en løsere afføring. Dette kan lede til akutte afføringstrang med risiko for lækage. Strålebehandlingen og inflammationen gør tarmen mere sårbar og letblødende, den øger slimproduktionen og gør tarmvæggen mere elastisk.

Cytostatika giver ofte akutte bivirkninger som kvalme, opkastninger og diarré. Langtidseffekterne som cytostatika har på tarmen er ikke

helt kortlagte. Nærliggende skader er ubalance i tarmens mikroflora. Påvirkning af tarmens peristaltik og skader i tarmens slimhinde.

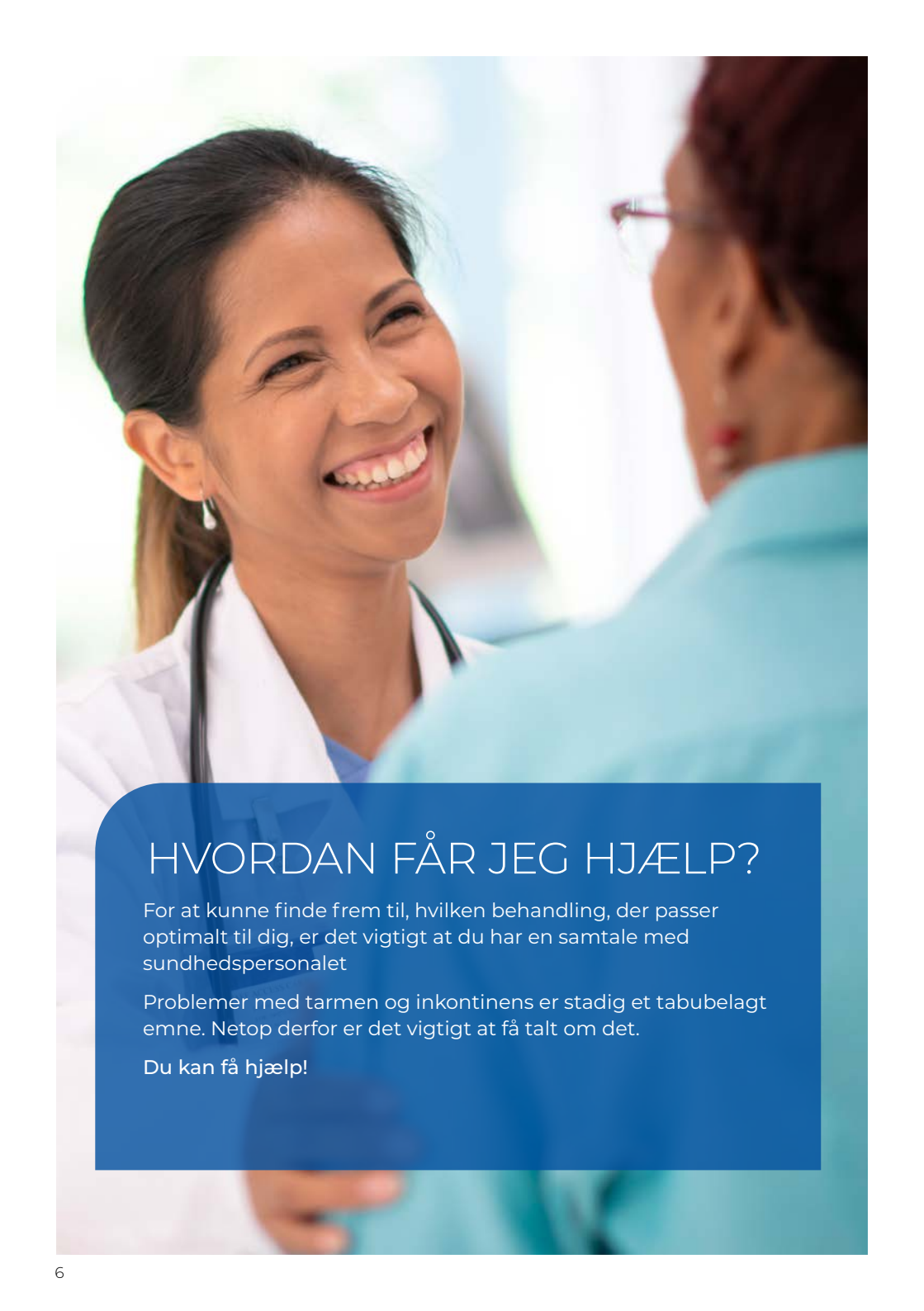
Operation, strålebehandling og cytostatika kan i sig selv give bivirkninger især hvis du har været igennem flere af disse behandlinger, så øges risikoen for tarmdysfunktion. Hvis man derudover lægger faktorer til, som kostvaner, stress, uro og bivirkninger fra medicin kan dette også bidrage til en forværret tarmfunktion.

Den forværede tarmfunktion kaldes for Low Anterior Resection Syndrome (LARS) og opstår ofte efter en tarmoperation.

Symptomer fra LARS kan være en eller flere af nedenstående:

- Ufrivillig afgang af luft
- Hyppig trang til at gå på toilettet
- Akut behov for at komme på toilettet
- En følelse af ufuldstændig tømning
- Afføringslækage

Du kan desuden opleve andre komplikationer, som søvnbesvær, smerter, tør hud og urininkontinens. Tal med sundhedspersonalet om dine symptomer og hvilke som generer dig mest.

A close-up photograph of a female doctor with dark hair tied back, wearing a white lab coat and a stethoscope. She is smiling warmly at a patient whose back is to the camera. The patient has short reddish-brown hair and is wearing glasses and a light blue hospital gown. The background is a bright, out-of-focus clinical setting.

HVORDAN FÅR JEG HJÆLP?

For at kunne finde frem til, hvilken behandling, der passer optimalt til dig, er det vigtigt at du har en samtale med sundhedspersonalet

Problemer med tarmen og inkontinens er stadig et tabubelagt emne. Netop derfor er det vigtigt at få talt om det.

Du kan få hjælp!

BEHANDLINGSMULIGHEDER

Der findes flere behandlingsmuligheder. Alt fra enkle til mere avancerede, som kan anvendes samtidigt eller hver for sig. Behandlingen skal skræddersyes og tilpasses til dine behov.

Samtale

LARS har stor påvirkning på livskvaliteten. Man kan føle en del skam og tabu, som kan lede til begrænsninger i hverdagen. Det er vigtigt at du i ro og mag får mulighed for at have en samtale om dine problemer med sundhedspersonalet.

Kostråd

Der findes begrænset forskning når det gælder diæt. Kostens påvirkning på mave- og tarmkanalen varierer fra person til person, hvilket gør det svært at give almene kostråd. Man kan forsøge at udelukke visse madvarer for at se, om det mindsker symptomerne. At spise mindre måltider flere gange om dagen og tygge maden grundigt kan mindske risikoen for dannelsen af luft og kraftig afføring. Søde sager, kunstige sødestoffer såsom Xylitol og Sorbitol, fed mad og tyggegummi kan give øget luft i maven samt løs afføring. Stærke krydderier, kaffe og alkohol kan øge tarmens rørlighed, hvilket øger risikoen for lækage. Probiotika kan have en positiv effekt på tarmfloraen og mindske symptomerne fra tarmen.

Medicinering

Tarm regulatorer stimulerer tarmen naturligt. De binder væske, øger tarmindeholdets volumen, normaliserer afføringens konsistens og letter selve tømningen af tarmen. Eksempler på tarm regulatoriske midler er: psylliumfrø, HUSK, Vi-Siblin og Inolaxol. Tarm regulatorer bør indtages sammen med væske.

Loperamid er et lægemiddel, der modvirker diarré. Det får maden til at passere langsommere gennem mave- og tarmkanal, mere væske suges op og afføringen bliver fastere. Selv blød og grynet afføring bliver fastere. Loperamid kan indtages med et forebyggende formål. For eksempel når du ved, at du plejer at have løs afføring. Behandlingen er dog meget individuel. Derfor foreslår vi, at man starter ud med mindre doseringer, eftersom maven kan reagere kraftigt på medicineringen.

Ved generende luftdannelse i tarmen kan man teste Dimetikon. Dimetikon nedbryder skum og bobler, som hovedsageligt forårsages af luft man har synket, som tarmen kan have problemer med at klare efter strålebehandling.

Toiletræning

Angsten for at opleve afføringslækage kan indebære, at mindste fornemmelse fra tarmen kan gøre at man har behov for at gå på toilettet. Dette kan i sig selv skabe et endnu stærkere behov for at gå på toilettet. Man kan træne på at slappe af og modstå trangen til at gå på toilettet. Det er i orden, hvis man bare kan holde sig nogle sekunder i begyndelsen - det bliver lettere med tiden. Man skal slappe af, trække vejret roligt og forsøge at holde sig.

Dette kan gøres, mens man sidder på toilettet, hvis det føles mest trygt. Hvis man kan holde afføringen tilbage bare et par minutter vil trykket aftage. Gradvist kan man øge tiden og afstanden fra toilettet.



Teknik for tømning

Tarmen tømmes bedst, hvis man sidder på hug. Man kan forsøge at efterligne i den rette stilling på følgende måde: knæene skal op over hoften f.eks. ved hjælp af en fodskammel. Læn kroppen fremad og hvil albuerne på knæene. Stræk din mave og tryk med dine mavemuskler. Du kan teste ved, at holde dine hænder på maven og hoste for bedre at kunne forstå, hvordan mavemusklerne arbejder, når de hjælper til med at tømme tarmen. At tømme så godt som muligt er vigtigt ved tømningsbevær ved luft- og afføringslækage.

Bækkenbundstræning

Ved at træne bækkenbunden styrkes musklerne i bækkenbunden samt musklerne omkring urinrøret og endetarmen. Bækkenbundstræning kan medvirke til at holde sig.

Hjælpemidler

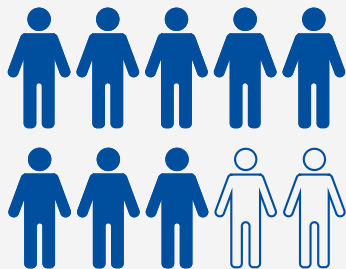
Ved problemer med afføringslækage findes der forskellig beskyttelse. Der findes specialbeskyttelse ved mindre afføringslækager med kulfilter, som effektivt fjerner lugt. Der findes desuden analpropper, der forhindrer selve lækagen. Du skal tale med sundhedspersonalet inden du får en bevilling på analpropper.

Tarmirrigation

Tarmirrigation, også kaldet transanal irrigation (TAI) er en behandling, der effektivt tømmer tarmen.

Dette gøres ved, at føre vand ind i tyktarmen via et rektalkateter eller en cone. Hvis en lille mængde vand anvendes, kan det hjælpe med, at få den resterende afføring ud, og skylle den nederste del af tarmen. Hvis en større mængde vand anvendes, kan det stimulere tarmens peristaltiske bevægelser, så afføringen fra tarmen tømmes helt. Dette mindsker antallet af tarmtømninger og risikoen for afføringslækage. Tarmirrigation kan anvendes dagligt, eller med få dages mellemrum. Tarmirrigation er en behandling som ordineres og bevilliges af sundhedspersonale. For flere detaljer, se næste side

Studier viser at
behandling med TAI
mindsker symptomer af
LARS hos 8 af 10 patienter.



Cura Pales, et al., 2019
Enriquez-Navascues et al., 2019

Perifer tibialisnervestimulering (PTNS) og sakral nervemodulering (SNM)

Metoden går ud på at påvirke nervebanerne til de nerver, der kontrollerer blære, tarm og bækkenbund. Milde elektriske impulser gives via tibialisnerven, der går langs med indersiden af benet fra foden op til nerver i korsbenet og bækkenbunden. Disse nerver er en del af et system, der kontrollerer tarmen og blæren. Dette samspil påvirker evnen til at kunne holde sig og kan give en bedre tømning af tarmen.

SNM er en mere avanceret form for neuromodulation, hvor en pacemaker indopereres og giver en kontinuerlig stimulation.

Stomi

Ved vedholdende problemer kan en stomi være et alternativ, for at opnå en bedre livskvalitet.

HVAD ER TARMIRRIGATION?

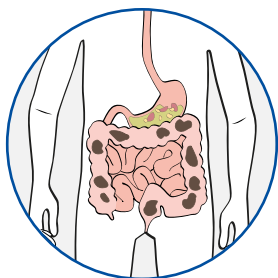
Tarmirrigation er en behandlingsmetode som indebærer, at man tømmer tarmen ved at tilføre lunkent vand i tyktarmen, ved hjælp af et rektalkateter eller cone. Hvis en lille mængde vand anvendes (mindre end 250ml), kan det hjælpe med, at få resterende afføring ud, og skylle den nederste del af tarmen. Hvis en større mængde vand anvendes (mere end 250ml), kan det stimulere tarmens peristaltiske bevægelser, hvilket hjælper med at tømme en større del af tarmen.

Effektiv tømning af en større del af tarmen hjælper med, at endetarmen holder sig tom til næste gang der skal irrigeres. Det forebygger afføringslækage, mens du får mulighed for, at vælge hvor og hvornår du vil tømme tarmen.

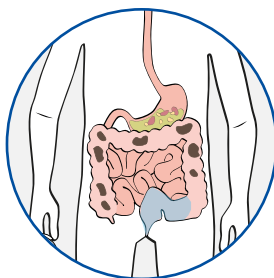
Andre betydelige fordele med tarmirrigation er, at du ikke behøver lægge ligeså meget tid og energi på tarmpleje, hvilket giver dig mere selvstændighed.

Afhængigt af dine symptomer og behov vil dit sundhedspersonale afgøre hvilken tarmirrigation du behøver, højt eller lavt skyl.

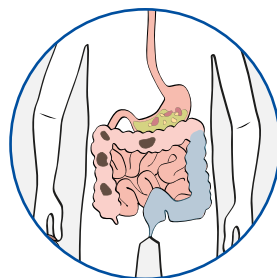
Før irrigation:



Efter irrigation med lavt skyl:



Efter irrigation med højt skyl:



Når man sammenligner tarmirrigation med medicinsk behandling, ser man:

- Reduceret antal klager over forstoppelse
- Mindre fækal lækage
- Forbedret symptomrelateret livskvalitet

Ikke flere uheld

Når indlæringsperioden er afsluttet, og tarmen har vænnet sig til tarmirrigation, bør du have fået en regelmæssig og velfungerende tarmrutine, som gør at du kan leve som du plejer.

Motivation og forventninger

Det er vigtigt at få en ordentlig oplæring i tarmirrigation af sundhedspersonalet, inden du begynder at irrigere derhjemme. Det er også en god ide at skaffe en rutine for irrigationen. Man plejer at anbefale, at irrigere efter morgenmaden eller efter aftensmaden.

Tarmirrigation er ikke altid den eneste løsning. Det er også vigtigt at fortsætte med at følge de givne kostråd og drikke nok vand.

At lykkes med tarmirrigation

Faktorerne for at lykkes med tarmirrigation er:

- Motivation
- Realistiske forventninger
- Giv dig selv tid til at lære og tilpasse dig (oplæringsperioden))

Vores anbefaling til den der skal begynde på tarmirrigation er, at være forberedt og give sig selv tilstrækkeligt med tid, til at tilpasse sig de nye rutiner. Sæt en realistisk tidplan. Ved tarmirrigation med højt skyl, kan det tage op til 12 uger at finde den optimale irrigationsrutine, og opnå et tilfredsstillende resultat.

Giv det tid. Det er det værd!



NAVINA TARMPLIJE

Løsninger til individuelle behov

Vi ved at behov og præferencer er individuelle, når det kommer til tarmpleje. Navina-produkterne tilbyder et bredt udvalg af tarmplejeprodukter til forskellige behov, alle med samme høje kvalitet, brugervenlighed og fleksibilitet - uanset hvilket produkt du vælger. Afhængigt af dine symptomer og behov vil din læge beslutte, hvilken tarmirrigation du har brug for, højt- eller lavt skyl.

Hvorfor vælge Navina?

- ✓ Brugervenlige produkter
- ✓ Flexibilitet tilpasset dine behov
- ✓ Bæredygtigt design



NAVINA SMART

Innovativ tarmirrigation ved tryk på en knap

Navina Smart er designet til, at alle, selv børn og personer med nedsat håndfunktion, kan få præcise og kontrollerede tarmirrigationer ved blot at trykke på en knap. Navina Smart er enkel at lære og anvende. Den har indbyggede sikkerhedsfunktioner og personlige indstillinger, der sikrer, at irrigationen bliver den samme hver gang.



Navina Smart App

Navina Smart har en tilhørende app, hvor du kan gemme dine indstillinger, vurdere dine irrigationer og følge dine fremskridt for at finde de optimale indstillinger for behandlingen eller dele data med dit sundhedspersonale. Alle data fra den sidste irrigation, f.eks. ballonstørrelse, vandmængde, vandhastighed og behandlingstid kan overføres til Navina Smart-appen via Bluetooth.

NAVINA CLASSIC

Enkel tarmirrigering

Navina Classic er udviklet sammen med brugere og sundhedspersonale med ét mål: At gøre transanal irrigation enkel. Den manuelle kontrolenhed er intuitiv og nem at lære med farvekodede stik og beskrivende symboler. Navina Classic er pålidelig og styres af to separate håndpumper, som regulerer henholdsvis oppustningen af ballonen og tilførslen af vand, tilpasset dine behov.



Hvad indgår i startkitet?



Vandbeholder

- Robust og stabil.
- Indeholder 1.5 liter.
- Sammenklappelig.
- Låget er let at åbne og lukke.



Slangesæt

- Farvekodede stik for at lette monteringen.
- Fleksible, men robuste vand- og lufrør.
- Let at rengøre



Katetre / Coner

- Blødt og fleksibelt materiale.
- Glat og hydrofilt ydre gør det let at føre ind, og tage ud.
- Til engangsbrug..



Taske og tilbehør

- Taske til rejser og opbevaring.
- Griberinge ved behov for bedre greb.
- Rem til at kunne hænge kontrolenheden op.

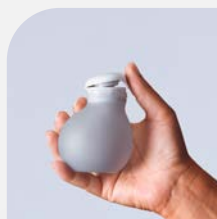
NAVINA MINI

En lille løsning med øjeblikkeligt resultat

Navina Mini er en diskret og intuitiv irrigations-løsning til lavt skyl. Den kan hjælpe dig med symptomer som ufuldstændig tømning eller lækage. Med et blidt skyl med vand renses Navina Mini den nederste del af rektum, hvilket giver omgående lettelse af symptomer som ufuldstændig tømning og fækal inkontinens.

Den klemmevenlige beholder rummer 185 ml vand, og keglen har en afrundet spids for behagelig indføring. Navina Mini leveres også med en forlængerslange, hvis der er behov for ekstra rækkevidde.

- **Diskret og intuitiv**
- **Bæredygtigt design til 60 ganges brug**
- **Afrundet spids for komfortabel indføring.**



NAVINA INSERT

En blød analprop designet til at være bekvem

Den fleksible, væskefyldte analprop er udviklet til at kunne ændre form og tilpasse sig, når væsken bevæger sig indeni. Det gør, at den er enkel og nem at føre ind og tage ud og behagelig at have i. Navina Insert forhindrer lækage og gør det muligt at leve et selvstændigt og aktivt liv.

- **Udviklet til at beskytte mod afføringslækage**
- **Designet til at være bekvem**
- **Fremstillet til at være hygiejnisk**



NAVINA IRRIGATIONSSYSTEM: SPØRGSMÅL & SVAR

– Hvor ofte behøver jeg udføre proceduren?

I starten er det godt at irrigere hver dag, men efter 1-2 uger kan fleste gå ned til hver anden dag.

– Hvor lang tid tager det?

For det fleste tager irrigationen mellem 15 og 60 minutter.

– Kan jeg gøre det selv?

Ja, de fleste kan irrigere selv.

– Hvad er en normal rutine?

Hos de fleste mennesker arbejder tarmen på en regelmæssig måde, uanset om man har tarmdysfunktion eller ej. Derfor er det også godt at irrigere regelmæssigt.

– Hvor længe skal jeg afprøve metoden, inden den begynder at fungere?

De fleste finder en rutine og et mønster som fungerer under oplæringsperioden (4–12 uger).

– Gør det ondt?

En del er urolige og bange for at starte på tarmirrigation. Tarmirrigation skal ikke gøre ondt. Hvis vandet er for koldt, kan man få krampe i maven. Vandet bør have en temperatur på 36–38 °C.

– Kan man bruge vand fra hanen?

Irriger med lunkent postevand. Hvis man kan drikke vandet, kan man også irrigere med vandet.

– Hvordan er det med kosten, kan jeg spise og drikke, hvad jeg vil?

En varieret kost er god for fordøjelsen og tarmsundheden, og anbefales til alle mennesker. Det er godt at spise på nogenlunde samme tid hver dag, da det hjælper med at etablere en tarmrutine. Det er også godt at drikke nok vand for at undgå dehydrering.

– Hvad kan være godt at tænke på, når man skal rejse?

For at gøre det nemmere at rejse med Navina, har vi samlet tips og råd fra vores brugere.

- Planlæg i forvejen, og lav en liste over, hvor meget udstyr og forbrugsvarer du skal bruge. Kontakt dit sundhedspersonale i god tid for at sikre dig, at de har alt du skal bruge, så du undgår stress i sidste øjeblik.

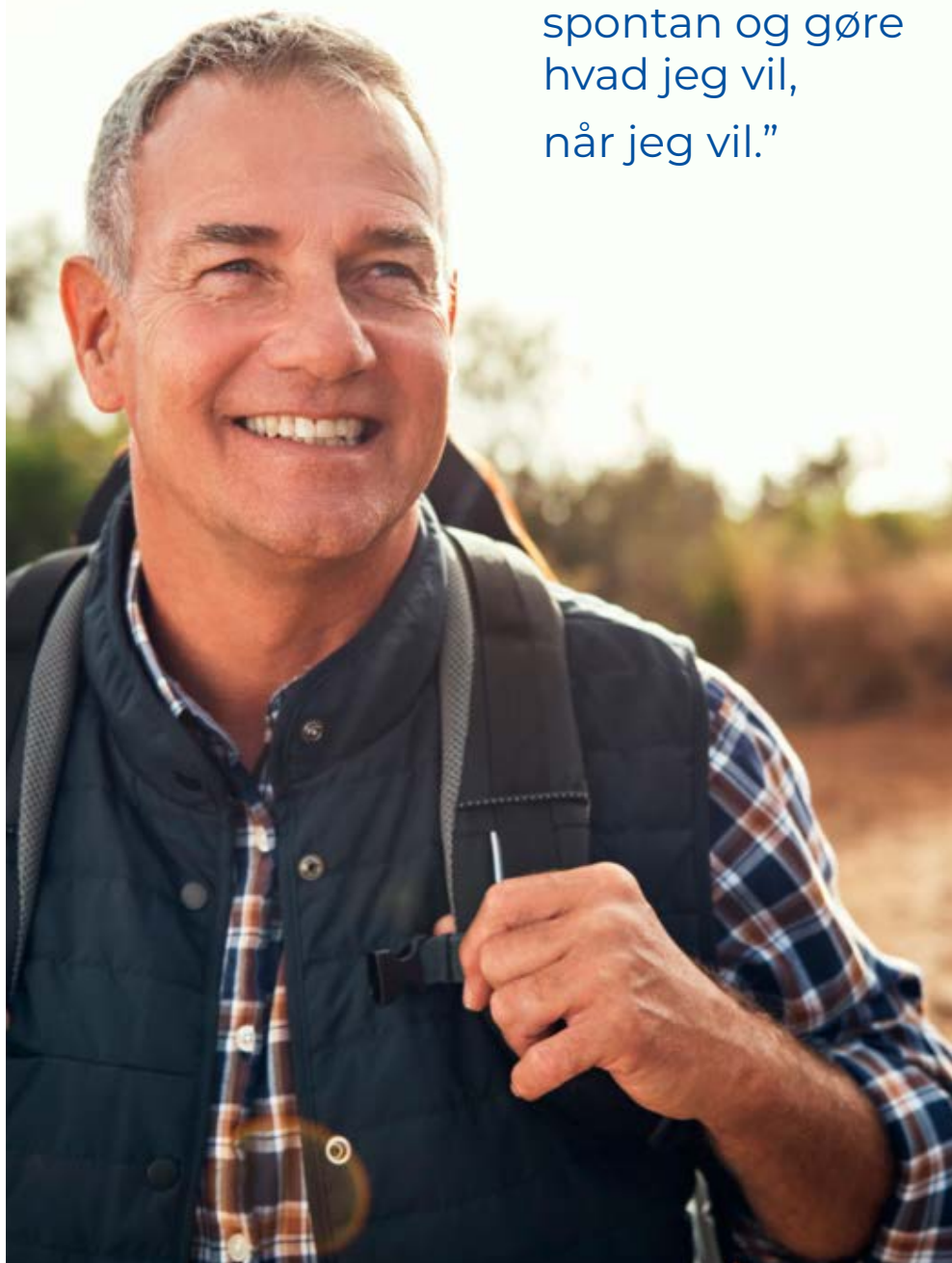
- Hav det meste af dit udstyr i håndbagagen, så du ikke risikerer at få problemer, hvis din indcheckede taske bliver væk.

Du kan bestille et Navina rejsebevis som forklarer på flere sporg hvad du har med dig, og anmoder om diskret håndtering i sikkerhedskontrollen.



Bestil rejsebevis (hjælpemiddelbevis) på wellspect.dk

“Nu kan jeg være
spontan og gøre
hvad jeg vil,
når jeg vil.”



HVORDAN JEG FIK KONTROLLEN TILBAGE EFTER MIN KRÆFTDIAGNOSE

Lennart , 59 patient med LARS

"Efter jeg blev opereret for kræft i endetarmen, fik jeg en afføringsstomi. Da stomien blev fjernet og tarmen syet sammen igen, havde jeg problemer med at tømme tarmen. Strålebehandlingerne under min kræftbehandling havde skadet nervebanerne til lukkemusklen, som er den muskel, der sikrer, at du kan "holde dig". Det var her mine problemer med afføringslækage begyndte.

At jeg ikke selv havde kontrol over toiletbesøgene begrænsede i høj grad mit liv. Det var svært at vide om jeg havde tømt tarmen helt under mit toiletbesøg. Det kunne føles som om, at jeg var færdig, men jeg nåede ikke længere end uden for toiletdøren, før jeg var tvunget til at løbe tilbage på toilettet igen. Nogle gange nåede jeg tilbage i tide, men ikke altid.

"Problemer med tarmen er ikke synlige"

Det sociale liv er ofte forbundet med, at man spiser sammen. På grund af mine problemer med tarmen, var jeg urolig flere dage inden, jeg

skulle mødes med venner eller gå på restaurant. Og jeg kunne sjældent nyde selve oplevelsen. Problemer med tarmen er ikke synlige. Det er lettere at forstå at man ikke har det godt, hvis man ser en bandage eller et gipsomslag. Det var heller ikke så let at tale med andre om, at man havde svært ved at holde på afføringen. Selvom jeg ikke selv kunne gøre for det og ikke selv havde valgt at få endetarmskræft, så føltes det skamfyldt.

Jeg fik medicin, der gjorde min afføring mere jævn, allerede efter den første operation, hvor jeg fik stomi. Da jeg fik stomien og begyndte på medicinen fungerede det som bremse og gaspedal på samme tid. Jeg stoppede med medicinen, da jeg kunne holde mig længere uden. Jeg har dog fortsat med den halve dosis Loperamid. Tabletterne fungerer bedst om natten og får mine tarme til at slappe af, så jeg kan sove natten igennem. Jeg gik til regelmæssige opfølgninger efter operationen, hvor jeg fortalte om mine problemer. Derfor blev jeg henvist til en diætist.

"Selvom jeg ikke kunne gøre for det, var det skamfyldt"

Når symptomerne ikke forsvandt med en diæt, kom jeg videre til et center for kræftrehabilitering med sundhedspersonale, der er specialiserede inden for problemer med tarmen. Der afprøvede jeg forskellige løsninger med analpropper og minilavement, inden jeg blev præsenteret for Navina Smart.

Første gang jeg hørte om transanal irrigation (TAI) og Navina var på kræftrehabiliteringen. Jeg havde aldrig tidligere hørt om TAI og min første tanke var, at jeg ikke var klar til det. Jeg var nok også en lille smule bange. Inden min operation var jeg igennem flere undersøgelser, der krævede lavement og slanger i tarmen, som jeg syntes var en ubehagelig oplevelse.

Efter en periode med op til ti toiletbesøg både dag og nat, ændrede jeg holdning. Jeg var konstant træt og den forstyrrede nattesøvn gjorde det svært for mig at overskue mit arbejde.

Jeg spiste så lidt som muligt gennem min arbejdsdag, for at kunne tage fra og til arbejde uden uheld. Jeg talte med min kontaktperson på kræftrehabiliteringen igen og bad hende vise mig, hvordan Navina fungerer. Det gjorde hun så og jeg fik lov til at teste Navina Smart. En forholdsvis ny variant med elektronisk pumpe. Jeg tror at det havde en positiv effekt på mig, at jeg fik tid til at tænke efter. Det var meget værdifuldt at jeg følte mig klar og motiveret til at afprøve det.

"Jeg fik tid til at overveje transanal irrigation og blive motiveret til at teste"

Det tog lidt tid at få indstillet enheden korrekt. Men nu anvender jeg Navina Smart dagligt og det har givet mig et helt nyt liv. Efter jeg har tømt tarmen, så føler jeg, at jeg kan gøre lige, hvad jeg vil. "Tarmen er den vigtigste del af kroppen og nu, hvor min mave fungerer igen, indebærer det, at jeg kan gøre lige, hvad jeg vil, når jeg vil."

WELLSPECT WITH YOU

Når du vælger Wellspect, får du meget mere end produkter af høj kvalitet. Wellspect With You er vores skarpe servicetilbud, der giver dig svar og hjælper dig hele vejen.kvalitet.

Uanset om du bruger vores produkter, eller er i familie med en, som gør, kan du hurtigt få hjælp online, over telefon eller ansigt til ansigt. Vi har en bred vifte af services fra personlig hjælp, til oplæring og undervisning.

Med Wellspect With You er vi der, når du har brug for os. Vores mål er, at du skal slippe for bekymringer – og bare leve livet.

Scan QR-koden for at læse mere om Wellspect With You og se vores brede udbud af tjenester:



Scan QR koden for at læse mere om WELLSPECT WITH YOU og se vores udbud af tjenester.

VIL DU VIDE MERE OM AT FÅ EN GOD START?

- Lær mere om kroppen og de forskellige diagnoser
- Hvordan kan tarmirrigation med Navina System give dig kontrollen tilbage?
- Se instruktionsfilm
- Tag del i de personlige historier

Alt dette og mere, finder du på:
wellspect.dk

Kontakt os

Vil du vide mere, eller har du spørgsmål til LoFric og Navina System eller til vores supportprogrammer, så kontakt os gerne.

Kundeservice telefon: 43 62 43 32.



Scan QR koden for at læse mere om vores produkter og tjenester.

Referencer

1. ura Pales et al., Ann Coloproctol 2019;35(4):160-166
2. Enriquez-Navascues et al., Colorectal Disease, 2019, 22 (303-309)

Hos Wellspect udvikler vi innovativ kontinenspleje, der ændrer menneskers liv. Vi er forpligtet til at hjælpe vores brugere til at opbygge selvtillid og uafhængighed, samt et godt helbred og velvære. Vi har været førende i branchen i over 40 år med vores produkt brands LoFric® og Navina™. Vi skaber pålidelige og brugervenlige produkter til blære- og tarmproblemer med så lille miljøpåvirkning som muligt. Vi stræber passioneret efter at blive klimaneutrale og arbejder tæt sammen med brugere og sundhedspersonale, der konstant inspirerer os til at forbedre vores produkter og tjenester, på en bæredygtig måde, nu og for fremtiden.

Wellspect. En reel forskel.

For mere information om vores produkter og tjenester besøg [Wellspect.dk](https://wellspect.dk).
Følg os også på Facebook og Instagram.

wellspect.dk

Wellspect HealthCare, Maglebjergvej 10, 2800 Kongens Lyngby. Telefon: 43 62 43 32.

Navina irrigationssystem

Anvendelse

Navina Irrigation System er beregnet til Transanal Irrigation ved at indføre vand i den nederste del af tyktarmen via et rektalkateter.

Indikationer

Navina Systems er designet til at hjælpe voksne og børn fra 3 år, som lider af fækal inkontinens, kronisk forstoppelse og/eller tidskrævende tarmpleje. Ved at indføre vand i den nederste del af tyktarmen, kan man stimulere

Kontraindikationer

Brug IKKE Navina-irrigationssystem, hvis nogen af følgende forhold gør sig gældende for dig:

- Kendt anal eller kolorektal stenose
- Aktiv inflammatorisk tarmsygdom
- Akut divertikulitis
- Kolorektal cancer
- Iskæmisk kolitis
- Har gennemgået anal- eller kolorektaloperation for mindre end tre måneder siden
- Har gennemgået endoskopisk polypektomi for mindre end 4 uger siden

Denne liste er ikke nødvendigvis komplet, og derfor tager sundhedspersonalet også stilling til brugerens individuelle forhold. Læs betjeningsvejledningen før brug.

Symboler



Fremstillet:

Wellspect HealthCare,
Aminogatan 1, Box 14,
431 21 Mölndal, Sverige.
Tel: 031 376 40 00.
www.wellspect.com



2797



Navina fecal incontinence insert



producent:

Minnesota Medical Technologies
2446 Henry Road Northwest
Stewartville, MN 55976 USA
507-533-0366
www.mnmedtech.us

Importør:

Wellspect HealthCare
Aminogatan 1
Box 14, 431 21 Mölndal,
Sverige.
www.wellspect.com

MPS Medical Product
Service GmbH
Borngasse 20
Braunfels 35619
Germany